



Силабус навчальної дисципліни НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки	магістра
	<small>(назва освітнього ступеня)</small>
Спеціальності	192 Будівництво та цивільна інженерія
	<small>(назва спеціальності)</small>
освітньо-наукової програми	
Теплогазопостачання, вентиляція і кондиціонування	
<small>(назва освітньої програми)</small>	

Статус дисципліни	нормативна
Мова навчання	українська, англійська
Факультет/Інститут*	Цивільної інженерії та екології
Кафедра	іноземних мов
Контакти кафедри	ауд. 506, тел. (056) 756-34-09, внутрішній 4-09, foreign.lang@pgasa.dp.ua
Викладачі-розробники	Дружиніна Л.В., доцент Соколова К.В., к.філ.н., доцент Шашкіна Н.І., к.філ.н., доцент
Контакти викладачів	druzhinina.liliya@pdaba.edu.ua sokolova.kateryna@pdaba.edu.ua shashkina.nataliia@pdaba.edu.ua
Розклад занять	https://www.pgasa.dp.ua/timetable/index.html
Консультації	https://pgasa.dp.ua/department/f_languages/

Анотація навчальної дисципліни

Курс дисципліни «Наукова іноземна мова» це вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння іноземною мовою та іншомовного усного і письмового професійного спілкування. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати презентації та доповіді за фахом, розвивати автономію навчання через виконання самостійних та індивідуальних завдань, що сприятиме заохоченню до навчання впродовж усього життя та самоосвіти.

	Години	Кредити	Семестр
			I
Всього годин за навчальним планом, з них:	90	3	90
Аудиторні заняття, у т.ч:	30		30
лекції			
лабораторні роботи			
практичні заняття	30		30
Самостійна робота, у т.ч:	60		60
підготовка до аудиторних занять	15		15
підготовка до контрольних заходів	2		2
виконання курсового проекту або роботи			
виконання індивідуальних завдань	22		22
опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях	21		21
підготовка до екзамену			
Форма підсумкового контролю	залік		залік

Мета вивчення дисципліни. Метою вивчення навчальної дисципліни «Наукова іноземна мова» є вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння іноземною мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому фахівцю можливість отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати фахові доповіді. Протягом всього магістерського курсу як засіб навчання використовуються всі види мовленнєвої діяльності: мовлення, аудіювання, письмо та читання.

Завдання вивчення дисципліни. Основними завданнями вивчення дисципліни «Наукова іноземна мова» є знання з лексичної та граматичної системи іноземної мови для просунутого рівня володіння іноземною мовою, для формування відповідних навичок мовленнєвої діяльності та розширення світогляду магістрів з загальних та вузьких фахових питань.

Пререквізити дисципліни. Зміст дисципліни «Наукова іноземна мова» є логічним продовженням дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» і формує загальнокультурні та професійні компетенції з дисципліни за фахом магістра.

Постреквізити дисципліни. Знання та вміння студентів після освоєння змісту дисципліни «Наукова іноземна мова» будуть використовуватися у різних сферах діяльності.

Компетентності (відповідно освітньо-наукової програми «Теплогазопостачання, вентиляція і кондиціонування» СВО ПДАБА-192мн - ТВК-2021).

ЗК.3. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК.4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ПК 16. Використання відповідної термінології та форм вираження у професійній діяльності.

Заплановані результати навчання (відповідно до освітньо-наукової програми «Теплогазопостачання, вентиляція і кондиціонування» СВО ПДАБА-192мн - ТВК-2021).

ЗР.5. Знання основ професійно орієнтованих дисциплін спеціальності: модернізація, реконструкція та ремонтно-відновлювальні роботи в цивільній інженерії; охорона праці в галузі; вентиляція промислових споруд; промислове теплопостачання; методика наукових досліджень, ліцензування і патентування наукової продукції; енергоресурсозбереження та енергоаудит; газопостачання промислових споруд; теоретичні, наукові та експериментальні дослідження в галузі; аналіз та фізико-математичне моделювання.

ЗР.6. Поглиблені знання в мирний час та в умовах ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій: проектування, реконструкція, відновлення інженерних мереж та споруд, розробка нових технологій та нових систем теплогазопостачання, вентиляції та кондиціонування, захист повітряного та водного середовища.

КОМ 2. Здатність використання різноманітних методів, зокрема сучасних інформаційних технологій, для ефективного спілкування на професійному та соціальному рівнях.

АіВ 2. Здатність усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

знати:

- теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності: читанні, мовленні, аудіюванні, письмі;
- встановлений обсяг лексичних одиниць іноземної мови для монологічного та діалогічного мовлення за загальними темами за фахом;
- особливості перекладу іноземної науково-технічної літератури (лексичні та граматичні питання перекладу, послідовність роботи);
- особливості курсу іноземної мови спеціального вжитку.

вміти:

- виконувати комунікативні, когнітивні та розвиваючі завдання;
- читати і перекладати оригінальну літературу за фахом, робити лексико-граматичний аналіз прочитаних текстів;

- робити презентації та брати участь у офіційних і неофіційних бесідах для різних форм співробітництва;
- використовувати електронну комунікацію для отримання інформації з фахової літератури і обміну науковою та технічною інформацією;
- усно спілкуватись в монологічній і діалогічній формі за фахом та з суспільно-політичних питань (доповідь, повідомлення, дискусія тощо);
- письмово спілкуватись за темами, пов'язаними з науковою діяльністю та за загально-технічними темами (реферування, анотування, тези, доповіді, тощо).

1. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	лаб	с/р
Змістовий модуль 1. Змістовий модуль 1. Наука і сучасність. Презентація					
Тема 1. Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження. Грамматика: Артикль. Іменник. Прикметник. Займенник. Числівник. Дієслово, основні форми.	10		2		8
Тема 2. Магістратура. Науково-дослідна робота магістра. Грамматика: Часи англійського дієслова у активному стані та у пасивному стані. Узгодження часів. Модальні дієслова.	8		2		6
Тема 3. Презентація: види та стратегії. Підготовка презентації та виступу. Грамматика: Неособові форми дієслова. Інфінітив, герундій, дієприкметник та звороти.	20		8		12
Грамматика: Тестові завдання	6		2		4
Разом за змістовим модулем 1	44		14		30
Змістовий модуль 2. Академічне іншомовне письмо. Наукова література за фахом.					
Тема 1. Особливості академічного іншомовного письма.	18		6		12
Тема 2. Наукова література зі спеціальності. Загальнофахова та наукова лексика.	14		6		8
Тема 3. Анотування та реферування текстів за фахом. Грамматика: Тестові завдання.	14		4		10
Разом за змістовим модулем 2	46		16		30
Усього годин	90		30		60

2. САМОСТІЙНА РОБОТА

ОПРАЦЮВАННЯ РОЗДІЛІВ ПРОГРАМИ, ЯКІ НЕ ВИКЛАДАЮТЬСЯ НА ЗАНЯТТЯХ:

Назва теми	Посилання
1. Наука і сучасність. Грамматика.	п. 5 № 1 (допоміжна), №5, п. 6 № 3
2. Магістратура. Науково-дослідна робота магістра.	п. 5 № 1 (допоміжна)
3. Презентація: види та стратегії. Підготовка презентації	п.5 № 4, 5, п.6 № 4, № 3

та виступу. Граматика	
4. Особливості академічного іншомовного письма.	п. 5 № 2, п. 6 № 5
5. Наукова література зі спеціальності. Загальнофахова та наукова лексика.	п. 5 № 3, п. 6 № 7,8
6. Анотування та реферування текстів за фахом.	п. 5 № 3 (допоміжна), п. 6 № 7,8

ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ

1. Презентація за темами наукового дослідження/ за фахом.
2. Підготовка доповіді для участі у конференції (на фахові теми).
3. Анотування літератури за фахом.

3. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання знань студентів з окремих змістових модулів

Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року:

Змістовий модуль	№ теми	Види завдань	За одиницю контролю	Усього
Змістовий модуль 1	Тема 1	Виконання тренувальних вправ Бесіда/дискусія за темою	10 10	20
	Тема 2	Виконання тренувальних завдань Бесіда/дискусія за темою	10 10	20
	Тема 3	Виконання тренувальних завдань Презентація	10 10	20
	Граматика	Лексико -граматичний тест	20	20
		Завдання самостійної або індивідуальної роботи	20	20
		Разом за змістовий модуль 1		100 балів
Змістовий модуль 2	Тема 1	Виконання тренувальних завдань Тези доповіді	10 20	30
	Тема 2	Виконання тренувальних завдань	10	10
	Тема 3	Написання анотації	20	20
	Граматика	Лексико -граматичний тест	20	20
		Завдання самостійної/індивідуальної роботи	20	20
		Разом за змістовий модуль 2		100 балів
Усього за семестр			200 : 2 = бали за ПК	

Схема нарахування балів за змістовими модулями

Виконання тренувальних завдань	<p>10 б. - повне виконання завдань, без лексичних та граматичних помилок.</p> <p>9-4 б. - часткове виконання завдань, з невеликою кількістю лексичних та граматичних помилок.</p> <p>3-1 б. - виконання мінімальної кількості завдань, з лексичними та граматичними помилками.</p> <p>0 б. - повне невиконання завдань.</p>
Бесіда/дискусія за темою	<p>10-9 б. - активна участь у бесіді, дискусії, володіння навчальним матеріалом, наведення аргументованих відповідей. Мова чітка, без граматичних та стилістичних помилок. Використання складних граматичних конструкцій, широкий лексичний діапазон.</p> <p>8-7 б. - активна участь у бесіді, дискусіях, володіння навчальним матеріалом з незначними помилками. Використання простих і складних граматичних форм та основних лексичних одиниць з теми. Мова чітка, послідовна, але тема вимагає глибшого висвітлення.</p> <p>6-5 б.- активна участь у дискусіях без достатнього володіння навчальним матеріалом з теми обговорення. Висловлення простих ідей з незначними лексичними та граматичними помилками.</p> <p>4-3 б. - залученість до дискусії викладачем, неуважність, відсутність достатніх знань щодо предмету обговорення. Значні граматичні та лексичні помилки. Висловлення не є завершеними та аргументованими.</p> <p>2-1 б.- залученість до дискусії викладачем, небажання брати участь в дискусії, відсутність достатніх знань з предмету обговорення. Мінімальна комунікативна активність.</p> <p>0 б. – нульова комунікативна активність</p>
Презентація	<p>10 б. - презентація містить усі стандартні структурні елементи (титольний слайд; мету, проблему, розкриття її змісту; висновки; фінальний слайд). Доповідь відбувається на високому комунікативному рівні (у формі розповіді, замість читання) без лексичних та граматичних помилок.</p> <p>9-5 б. - презентація містить майже всі стандартні структурні елементи. Доповідач достатньо вільно презентує матеріал іноземною мовою, з незначною кількістю мовленнєвих помилок.</p> <p>4-1 б. - презентація містить не всі стандартні структурні елементи. Доповідач презентує матеріал іноземною мовою переважно через читання, з певною кількістю мовленнєвих помилок.</p>
Тези доповіді	<p>20 б. - представлений матеріал - цілісний та логічний, доцільний з точки зору наукових спостережень; без граматичних, лексичних та стилістичних помилок; з посиланнями на використану літературу та має високий рівень оригінальності тексту.</p> <p>19-14 б. - представлений матеріал - логічний, доцільний з точки зору наукових спостережень, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками; з посиланнями на використану літературу.</p> <p>13-6 б.- представлений матеріал - доцільний з точки зору наукових спостережень, але зі значними граматичними, лексичними та стилістичними помилками; без посилань на використану літературу.</p> <p>5-1 б. представлений матеріал не цілісний, має велику кількість граматичних, лексичних та стилістичних помилок; без посилань на використану літературу; рівень оригінальності тексту низький.</p>
Анотація	<p>20-17 б. - письмове завдання зроблено за структурою, без граматичних, лексичних та стилістичних помилок;</p> <p>16-13 б. - письмове завдання зроблено за структурою, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p> <p>12-6 б.- письмове завдання зроблено за структурою, але з помітними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p>

	5-1 б. письмове завдання зроблено з порушенням структури, з лексичними, граматичними та стилістичними помилками.
Лексико-граматичний тест	20 б. – тест складається з 40 завдань (20 лексичних та 20 граматичних), кожна правильна відповідь – 0.5 б., неправильна – 0 б.

Підсумкова оцінка з дисципліни визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

4. ПОЛІТИКА КУРСУ

Порядок зарахування пропущених занять. Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

Нарахування балів у випадках несвоєчасного виконання завдань.

У разі відсутності студента на контрольному заході, його результат дорівнює 0 балів. Якщо студент має поважну причину (хвороба, відрядження на наукову конференцію, донорство та виконання державних обов'язків), йому дозволяється скласти екзамен в додатково зазначений викладачем час.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- посилення на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- недопустимість підписів викладачів у залікових книжках, відомостях, тощо;
- заборону використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо).

За порушення принципів академічної доброчесності здобувачі освіти притягуються до відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, тощо);
- повторне проходження навчального курсу;
- відрахування із навчального закладу.

Поведінка в аудиторії.

Вивчення дисципліни вимагає від студентів: обов'язкового відвідування практичних занять. Студенти повинні дотримуватися правил поведінки на заняттях згідно статуту академії (неприпустимість пропусків, запізнь, обов'язкового відключення телефонів та ін.)

Брати активну участь на заняттях у засвоєнні необхідного мінімуму навчальної роботи та знань.

У випадку надзвичайних ситуацій (епідемії, пандемії, стихійного лиха, введення надзвичайного стану, воєнного стану і т. п.) студенти повинні беззаперечно виконувати правила поведінки, які приведені в інструкціях для ситуацій, що наступили.

5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Zemach Dorothy E. Academic Writing. Macmillan Education, 2005.
2. Hogue A., Oshima A. Writing academic English. Pearson Longman, 2006
3. McCarthy M. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press. 2008.
4. Grussendorf M. English for Presentations. Oxford University Press, 2007.
5. Murphy R. English grammar in use. Cambridge University Press, Fourth Edition, 2015.

Допоміжна

1. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за

темою «Наука і сучасність» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей денної та заочної форм навчання/ Укладачі: Дружиніна Л.В., Шашкіна Н.І., Соколова К.В.-Дніпро: ПДАБА, 2017.

2. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наукова конференція» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2017.

3. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з анотування та реферування наукової літератури англійською мовою для студентів ступеня магістра та аспірантів денної та заочної форми навчання / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2018.

6. ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Віртуальний читальний зал ПДАБА - <https://is.gd/yTmVWu>

2. Онлайн словник. <https://dictionary.cambridge.org/>

3. Збірник граматичних онлайн вправ. <http://perfect-english-grammar.com>

4. Успішна презентація. <https://www.princeton.edu/~archss/webpdfs08/BaharMartonosi.pdf>


5. Академічне письмо. <https://www.coventry.ac.uk/study-at-coventry/student-support/academic-support/centre-for-academic-writing/support-for-students/academic-writing-resources/>

6. Англійська для наукових цілей. <https://englishlive.ef.com/blog/career-english/science-vocabulary/>

7. Статті за фахом.

https://www.mdpi.com/journal/applsci/special_issues/Ventilation_Air_Conditioning

Розробники



(Лілія ДРУЖИНІНА)



(Катерина СОКОЛОВА)



(Наталія ШАШКІНА)

Гарант освітньої програми



(підпис)

(Ірина ГОЛЯКОВА)

Силабус затверджено на засіданні кафедри ІНОЗЕМНИХ МОВ
(назва кафедри)

Протокол від «26» серпня 2022 року № 1

Завідувач кафедри



(підпис)

(Катерина СОКОЛОВА)